



Ausgabe 02/2006  
Juni, Juli, August

# UT DE KARK



## Gemeindebrief

der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bergstedt

### ADDA-Eiscafé

Direkt neben der Kirche

Wohldorfer Damm 10

Telefon: 040/604 49 49 3

Neben unserem bekannt guten Speiseeis erhalten Sie auch:  
Warme und kalte Getränke sowie  
kleine Speisen: z.B. Hot Dog oder Sandwiches.

Gegen Rückgabe dieses Coupons erhalten sie eine Kugel Eis.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



#### Ihr Pflegeheim in den Walddörfern

Senioren & Pflegeheim



#### MARGARETHENHOF

Wohldorfer Damm 156  
22395 Hamburg - Bergstedt  
Tel. 6 04 87 42  
Fax 6 04 02 40

In unserem gemütlichen Haus mit großer Garten-Wintergarten-  
anlage finden Sie in gepflegter Umgebung neuen Lebensraum

- individuelle Pflege für alle Pflegestufen
- in Einzel- u. Doppelzimmer mit Bad, (eigene Möblierung möglich)
- Aufnahme von Urlaubsgästen und Kurzzeitpflege
- Pflegekassen - ; beihilfe- und sozialhilfeberechtigt
- Demenzprogramm.

Fordern Sie unseren Hausprospekt an  
E-Mail: [info@margarethenhof-hamburg.de](mailto:info@margarethenhof-hamburg.de) | <http://www.margarethenhof-hamburg.de>

**Augustin**  
BAUMSCHULEN - GARTENBEDARF

Inhaber W. Götter  
Bergstedter Chaussee 237  
22395 Hamburg  
Telefon 040/604 33 23  
Telefax 040/604 29 40  
Telefon 040/604 55 56  
Telefax 040/604 49 433

**Hermann Wendt's Klempnerei  
und Installation e.K.**

Bäder ◯ Gasheizungen ◯ Dacharbeiten  
Neuanlagen ◯ Reparatur ◯ Wartung

☎ (040) 604 91 80  
Fax (040) 604 91 06  
Email: [info@Wendts-Klempnerei.de](mailto:info@Wendts-Klempnerei.de)

Bergstedter Chaussee 119 • 22395 Hamburg  
[www.Wendts-Klempnerei.de](http://www.Wendts-Klempnerei.de)

**ELEKTRO  
Neumann  
FERNSEHEN**

RED  
ZAC  
SO WHAT

eMail: [E-Neumann-HH@t-online.de](mailto:E-Neumann-HH@t-online.de)  
Tel: 040 / 604 90 36 Wohldorfer Damm 12  
Fax: 040 / 604 99 21 22395 HH-Bergstedt

**BIOTOP**

Bergstedter Markt 1 • D-22395 Hamburg  
Tel. 040 - 601 06 80  
Fax 040 - 601 06 88  
[info@biotop-hamburg.de](mailto:info@biotop-hamburg.de)  
[www.biotop-hamburg.de](http://www.biotop-hamburg.de)

• Gartengestaltung • Teichbau • Naturspielplätze • Baumpflege •

---

## AUF EIN WORT

---

... das ein Taufengel von den Maschmanns in Wohltorf hat gehauen, angestrichen, an Flügeln und an anderen Zierrathen vergoldet und auf die bequemste Weise vor dem Altare aufgehangen werden, welcher dann am 22. Juni des 1766sten Jahres, als am 4. Sonntag nach Trinitatis seinem seeligen Gebrauch eingeweyhet worden.“

So steht es in unseren Kirchenbüchern.



### Die Gemeinde gratuliert ihrem Taufengel zu seinem 240. Geburtstag!

Vieles hast du durchgemacht. Zuletzt hat dich der Schwelbrand 1961 völlig eingebrannt. Die Firma Grimm aus Lübeck musste dich daraufhin 1962 reinigen und neu „einkleiden“. Von der Schmach, für lange Jahre auf den Kirchenboden verbannt zu werden, bleibst Du verschont. Über all die Jahre bist Du unermüdlich auf- und niedergeschwebt, hast alle Bergstedter getauft und viele, viele mehr.

Inzwischen gibt es viele Menschen, die deinen Geschwistern und Verwandten nachspüren. Ja, wir kennen inzwischen in Schleswig-Holstein mehr als 65, viele in Niedersachsen, 109 in Brandenburg, 30 in Vorpommern, 28 aus Hinterpommern und 73 aus Oberfranken. Vor kurzer Zeit hat mir einer deiner Geschwister aus Masuren sein Bild geschickt. Alle lassen dich grüßen!

Wir wünschen dir noch viele verdienstvolle Jahre – mach weiter so!

*Gerhart Zell*

---

## AUS KIRCHENVORSTAND UND GEMEINDE

---

### Aus dem Kirchenvorstand

Pastorin Maren Schröder hat seit dem 1. März ihren Dienst in der Kirchengemeinde Drelsdorf aufgenommen und wir wünschen ihr für ihren weiteren Dienst Gottes reichen Segen, gute Mitarbeiterschaft und auch einen Kirchenvorstand, der ihr stützend und beratend zur Seite steht. Die Kirchengemeinde Bergstedt verfügt nach ihrem Weggang jetzt nur über insgesamt 1,25 Pfarrstellen, die von den beiden Pastoren Dr. Steffen Storck (Bergstedt) und Ralf Weisswange (Hoisbüttel) besetzt werden. Die bisherigen Absprachen der beiden betroffenen Kirchenvorstände gehen dahin, dass Pastor Weisswange den klassischen Bereich der Seniorenarbeit übernimmt und dafür der neue Ansprechpartner sein wird. Wir freuen uns auf weiterhin gute Zusammenarbeit mit unseren Nachbarn in dem Kernbereich des alten Kirchspiels.

Auf der April-Sitzung hat Herr Joachim Müller den Kirchenvorstand darüber in Kenntnis gesetzt, dass er zukünftig nicht mehr für den Finanz- und Verwaltungsausschuss zur Verfügung steht. An dieser Stelle möchte ich im Namen des Kirchenvorstandes und der Kirchengemeinde Dank sagen für seinen unermüdlichen persönlichen Einsatz gerade für die wirtschaftlichen und organisatorischen Belange der Kirchengemeinde in der bewegten zurückliegenden Zeit.

*Steffen Storck*

### „Eine Kirche, die ihre Kinder sucht“

Die Kirche in Bergstedt – so konnten Sie es in der letzten Ausgabe lesen – ist eine Kirche, die ihre Kinder sucht: Heute möchten wir Ihnen nun die Kinderkirche vorstellen, die von einem jungen Team seit drei Jahren erfolgreich geleitet wird. Viele interessante Ideen werden dort entwickelt, die eine Verbindung schaffen zwischen alltäglichen Erlebnissen und christlichen Botschaften. Zum Kindergottesdienst-Team (KiGo-Team) gehören Maraike, Christin, Jessica und Frank, die in der Regel jeden ersten Samstag im Monat 2 1/2 Std. Kinderkirche für die Kinder mit viel Engagement und Kompetenz durchführen. Es wird an jedem Vormittag eine Geschichte gehört, gesungen, gebastelt, gebetet, gefrühstückt und natürlich auch gespielt und getobt. Viele kleine und auch größere Kinder kommen gern und freuen sich auf diese Stunden.

Die Mitarbeitenden der Kinderkirche haben in ihrer gemeinsamen Vorbereitung eine biblische Geschichte in einem kleinen Theaterstück lebendig werden lassen, schöne Requisiten dazu ausgesucht, Spiele vorbereitet, Bastelmaterial besorgt, Lieder zusammengestellt, Gebete geschrieben, für ein kleines Frühstück eingekauft und gemeinsam den Raum für den Kindergottesdienst liebevoll und kindgerecht geschmückt. Ist es dann soweit, begrüßt Frank am Eingang die Kinder und freut sich über jeden Gast. Mit 15-25 Teilnehmern wird gemeinsam ein besonderer Gottesdienst

---

## AUS UNSERER GEMEINDE

---



gefeiert, denn alle kommen freiwillig und gern und bringen strahlende Gesichter mit. In einer friedlichen und harmonischen Atmosphäre erlebt man staunende, aufgeweckte, neugierige, fragende und erzählende Kinder. Die Zeit vergeht wie im Fluge und bereitet allen viel Freude.

Es begeistert das Engagement des jungen KiGo-Teams, das perfekte Vorbereitung leistet, viele tolle Einfälle hat und immer wieder selbstverständlich und zuverlässig der Kinderkirche zur Verfügung steht. Tatsächlich steckt diese Ausstrahlung an, so dass inzwischen Hanna auch gern unterstützend dabei ist. Nach den Sommerferien wird es voraussichtlich im KiGo-Team kleine personelle Veränderungen geben, bedingt durch die persönliche berufliche Aus- und Weiterbildung der Team-Leitung.

Dennoch heißt es wieder: Wir laden herzlich alle interessierten Kinder ab fünf Jahren in die Kinderkirche ein. Schaut einfach einmal vorbei und lasst euch überraschen!

Die Kinderkirche findet in der Regel an **jedem ersten Sonnabend im Monat von 9:30 Uhr bis 12 Uhr** statt im Gemeindehaus, Volksdorfer Damm 268. Die Termine stehen unter der Rubrik Gottesdienste.

*Silke Priqnitz-Höhn*

**P.S. Seit kurzem hängen aktuelle Foto-Impressionen der Kinderkirche im Gemeindehaus aus. Ein Besuch lohnt sich!**

---

## AUS UNSERER GEMEINDE

---

*„Es gibt kaum ein beglückenderes Gefühl, als zu spüren, dass man für andere Menschen etwas sein kann.“*

Dietrich Bonhoeffer

Nach nunmehr 15 Jahren Gruppenleitung löse ich meine Kindergruppe in Bergstedt mit dem Beginn der Sommerferien auf. Es war eine schöne, oft turbulente Zeit mit all den Kindern, deren Alter zwischen fünf und zwölf Jahren lag. Die biblische Geschichte am Anfang der Gruppenzeit wurde zeichnerisch dargestellt, danach noch mit Worten in unsere Zeit umgesetzt. Gute Beiträge kamen von den Kindern. Sie haben sonst nur wenig Gelegenheit, die Geschehnisse zu hinterfragen. Was für Sternstunden hatten wir so zusammen! Im Bastel- und Spielteil wurde oft gelacht und geschwätzt.

Dank Elternmitarbeit veranstaltete ich große Faschingsfeste, Ausflüge zum Spielplatz Haselknick (mit Fahrrad), Schwimmbadbesuche, Hagenbeckausflüge, Wochenendfahrten und Ostern- und Weihnachtsbasteln mit Eltern. Am Donnerstag vor dem Ewigkeitssonntag gingen wir gezielt auf den Bergstedter Friedhof. Hier hielten wir eine Andacht mit Kerze, Gesang und Gebet. Ich erklärte die verschiedenen Symbole auf Grabmalen und freute mich über das rege Interesse der Kinder. Es gab Kinder, die noch nie auf einem Friedhof gewesen waren.

Der Donnerstag war immer mein Tag in der Gemeinde. Die Flötengruppen leite ich weiter, denn ohne Kinder wäre mein Leben um vieles ärmer.

*Dagmar Balke*

### **Bergstedter Sommerspektakel vom 6.-9. Juli auf dem Kirchengelände**

In den ersten Tagen der Sommerferien wird auf dem Gelände rund um die Bergstedter Kirche das diesjährige Sommerspektakel stattfinden. An vier Tagen laden die Begegnungsstätte Bergstedt, die Kindertagesstätte, der Gärtnerhof am Stüffel, die Rudolf-Steiner-Schule sowie der Heimatring und die Kirchengemeinde alle Grundschul Kinder in die historische Kirche und auf das Kirchengelände ein. Bunte Zelte und Bühnen werden in diesen Tagen dort aufgebaut und laden zum fröhlichen Mitmachen ein.

Für die Kinder im Alter von 6-12 Jahren soll an den Einzeltagen jeweils von

9.30-15 Uhr ein vielfältiges Programm stattfinden: ein Kindermusical, eine Theaterwerkstatt, ein Zirkusprojekt, das Thema „Indianer“, Akrobatik und handwerkliche Beschäftigung. Am Sonntag, dem 9. Juli findet dann ein Familiengottesdienst auf der Wiese hinter der Kirche statt und zum Abschluss des Sommerspektakels laden wir zu einem bunten Programm beim Picknick mit Salaten und Grillen ein.

In den Wochenblättern wird rechtzeitig auf die Möglichkeit zur Anmeldung hingewiesen werden.

*Steffen Storck*

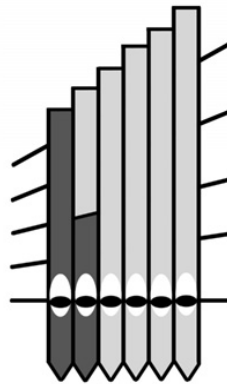
### Orgelspendenbarometer

Stand April 2006

300.000,- Euro unser Ziel

Das ist erreicht: 76.000,- Euro

*Schenken – Helfen – Schmücken  
Was verbirgt sich hinter diesen Worten?*



### Unsere Gedenkfliesen!

Vor einem Jahr haben wir Ihnen, liebe Bergstedterinnen und Bergstedter, von unserer Idee erzählt, Gedenkfliesen anzubieten. Gebrannte Fliesen aus rotem Ton, die Ihren Namen tragen und an einen besonderen Tag im Leben erinnern. Wir waren überwältigt von der Zustimmung und Begeisterung, mit der Sie unsere Idee aufgegriffen haben, besonders natürlich auch über die Vielzahl bestellter Fliesen. Heute schmücken schon 50 Fliesen den Weg neben der Kirche. Viele Gäste auf dem Kirchengelände verweilen dort und erfreuen sich daran. Die Fliesen wurden aus den verschiedensten Anlässen bei uns bestellt. Aber immer sollte es eine unvergessliche Überraschung und eine unvergängliche Erinnerung an einen besonderen Tag sein.

Verschenken doch auch Sie einmal eine solche Fliese zur Hochzeit, Taufe, Konfirmation, zum Hochzeits- oder Jahrestag. Gründe gibt es viele! Sie bereiten nicht nur Freude mit dem außergewöhnlichen Geschenk, sondern helfen auch uns mit diesem Beitrag, die schöne alte Kirche für neue Generationen zu erhalten. Und vielleicht – eines Tages – werden die Wege um die Kirche ein besonderer Anziehungspunkt sein.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wünschen Sie weitere Informationen, oder möchten Sie eine Gedenkfliese bestellen? Informieren Sie sich gern auf unserer Homepage [www.kirchebergstedt.de](http://www.kirchebergstedt.de). Oder wenden Sie sich an das Gemeindebüro Tel. 604 91 56. Dort werden nicht nur Ihre Fragen beantwortet. Sie können auch unter vier Musterfliesen wählen.

*Clarita Ledwon*

### Liebe Gemeindemitglieder!

Ich möchte Sie zu einer besonderen und vor allem ganz neuen Veranstaltung in unserer Gemeinde einladen: Zum „**Bergstedter Musiksommer**“!

Finden Sie nicht auch, dass das Areal um unsere Kirche herum wunderschön ist? Wir wollen es dieses Jahr nutzen!

Vom 14. bis zum 18. Juni soll es eine Open-Air-Konzertveranstaltung geben, und zwar eben auf diesem Kirchengelände.

Auf einer Bühne werden Ihnen an fünf Abenden Konzerte der unterschiedlichsten Stilrichtungen geboten. Alle unsere hier ansässigen Musikgruppen werden mitwirken: Die Kantorei, das Kammerorchester, die Flötengruppen, der neue Gospelchor und die Kinderchöre. Bereichert werden wir zudem von vielen auswärtigen Musikern.

Schauen Sie sich einfach das Programm

an – und lassen Sie sich von der vielen Musik berauschen! Zu jeder Veranstaltung werden Sie zusätzlich in den Genuss kleiner kulinarischer Köstlichkeiten kommen.

Am Sonntag, den 18. Juni wird auch das Gemeindefest stattfinden. Und auch den Gottesdienst um 10.00 Uhr werden wir auf und vor der Bühne feiern. Den Abschluss des Gemeindefestes und des gesamten Bergstedter Musiksommers gestalten dann die Kinderchöre mit der Aufführung ihres Kindermusicals

„**Joseph – ein echt cooler Träumer**“. Alle Gruppen sind jetzt schon eifrig mit den Proben beschäftigt: Kommen und genießen Sie – es wird sich lohnen!

*Carolin Horstmannshoff*

- **Mittwoch, 14.06.2006, 19.00 Uhr:** „**Appetizer-Konzert**“ in der Kirche; „Musikalische Vorstellung“ des Programms der folgenden Tage; Eintritt frei, Kollekte erbeten

- **Donnerstag, 15.06.2006, 19.00 Uhr:** **Konzert des Salonorchesters** „**Im Takt**“; Eintritt frei, Kollekte erbeten

- **Freitag, 16.06.2006, 19.00 Uhr:** „**Sommer ist ins Land gekommen**“; Musikalischer Sommerabend; Ausführende: Kantorei Bergstedt, Kammerorchester Bergstedt, Flötengruppen Bergstedt; Eintritt frei, Kollekte erbeten

- **Samstag, 17.06.2006, 20.00 Uhr:** „**Gospelfire**“; Gospelkonzert des neuen Gospelchors Bergstedt zusammen mit den „Teenies“ der Kinderchöre Bergstedt und Live-Band; Karten im Vorverkauf und an der Abendkasse erhältlich – bitte Aushänge beachten

- **Sonntag, 18.06.2006, 16.30 Uhr:** „**Joseph, ein echt cooler Träumer**“; Kindermusical der Kinderchöre Bergstedt; Karten im Vorverkauf und an der Abendkasse erhältlich – bitte Aushänge beachten

---

## AUS DER LANDESKIRCHE

---

### Nordelbische Evangelisch-Lutherische Kirche (NEK)

#### 10. Synodentagung vom 2. - 4. Februar in Rendsburg

Die Tagung war gekennzeichnet einerseits durch das Schwerpunktthema christlich-islamischer Dialog und andererseits durch die Themen Verwaltung, Finanzen, Personalplanung.

##### 1. Christlich-islamischer Dialog

Hierzu ist die Erklärung „In guter Nachbarschaft“ verabschiedet worden. Diese Erklärung kann ich gerne Interessierten zur Verfügung stellen.

##### 2. Personalplanung für die Pastorinnen und Pastoren

Angesteuert wird für das Jahr 2018 ein Volumen von 1000 Pfarrstellen. Das Verhältnis von Gemeindegliedern zu besetzten Pfarrstellen wird sich aber im Vergleich zu heute nicht verschlechtern, sondern annähernd gleich bleiben.

##### 3. Verwaltung

Sehr umstritten ist auch ein geplantes Gesetz, das auf der Synodentagung im September 2006 verabschiedet werden soll. Danach werden die Kirchengemeinden zukünftig verpflichtet sein, die wichtigsten Verwaltungsaufgaben durch das Kirchenkreisamt ihres Kirchenkreises wahrnehmen zu lassen, u. a. Beratung in Rechtsfragen, Personalverwaltung, Haushalts- und Kassenangelegenheiten, Bauverwaltung.

##### 4. Haushalt

Die Synode hat den NEK-Haushaltsplan 2006 beraten und mit großer Mehrheit beschlossen.

##### 5. Staatsvertrag

Die Synode hat dem Staatsvertrag zwischen der Freien und Hansestadt Hamburg und der NEK zugestimmt.



*Christina Reiland,  
Synodalin für die Kirchengemeinde Bergstedt*

#### Einladung zur Studienfahrt:

**Lutherstädte im Blick: Wittenberg, Erfurt, Eisenach und mehr  
Donnerstag, 28. September – Mittwoch, 4. Oktober 2006**

Kosten: Einzelzimmer à 640 Euro pro Person

Doppelzimmer à 570 Euro pro Person

Anmeldeschluss bis 20. Juni 2006

Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen

Veranstalter: Evangelischer Bund, Landesverband Nordelbien in Zusammenarbeit mit der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bergstedt  
Anmeldung und detailliertes Programm bei Pastor Steffen Storck.  
Flyer liegen im Gemeindehaus und in der Kirche aus.



*Steffen Storck*

---

## KONFIRMANDEN

---

Mädchen und Jungen, die sich zum Unterricht für die Konfirmation 2008 anmelden möchten, können dies an folgenden Nachmittagen in den Räumen des Bergstedter Gemeindehauses, Volksdorfer Damm 268, im Volksdorfer Gemeindehaus Rockenhof 5, oder in der Kirchengemeinde Hoisbüttel An der Lottbek 22-26 tun: Dienstag, 6. Juni – Mittwoch, 7. Juni – Donnerstag, 8. Juni – jeweils in der Zeit von 16-19 Uhr.

Anmelden können sich Jugendliche, die im April 2008 14 Jahre alt sein werden, d.h. die zur Zeit der Anmeldung 12 Jahre alt sind und nach den Ferien die 7. Klasse besuchen werden. Ein Elternteil soll die Mädchen und Jungen zur Anmeldung begleiten. Zur Anmeldung benötigen wir eine Geburtsurkunde und - wenn vorhanden - eine Taufurkunde.

Für die Region Bergstedt-Hoisbüttel-Volksdorf werden folgende Modelle angeboten:

##### 1. Wöchentlicher Unterricht:

Diese klassische Unterrichtsform findet an jedem Mittwoch in der Zeit von 16.30-17.30 (außer in den Ferien Schleswig-Holsteins und Hamburgs) statt. Der Unterricht wird verantwortlich von Pastor Ralf Weisswange in Zusammenarbeit mit Haupt- und Ehrenamtlichen gestaltet. Der Unterricht findet in der Region und für die Region schwerpunktmäßig im Gemeindezentrum der Kirchengemeinde Hoisbüttel statt, aber

auch in der Region. In Hoisbüttel besteht das Angebot eines Konfircafé's vor und nach dem Unterricht. Beginn ist am 13. September 2006.

##### 2. Konfirmandenunterricht am Sonnabendvormittag: „Dialog-Mitarbeit der Eltern im Konfer“

Monatlich am Sonnabendvormittag findet der Konfirmandenunterricht „Dialog“ in der Kirchengemeinde Bergstedt



statt. Bei diesem Projekt, das erfolgreich bereits seit 2 Jahren in der Region läuft, wird ein Akzent darauf gesetzt, dass Eltern sich einmal oder häufiger im Unterricht engagieren. In der gemeinsamen Vorbereitung mit Pastor Christian Butt kann wieder Kontakt zur Gemeinde aufgenommen und so Verbindung zur Kirche geknüpft werden. Auf diese Weise wird der Unterricht des Kindes auch zur Möglichkeit, sich selbst

## KONFIRMANDEN

wieder der Gemeinde anzunähern oder Kontakte zu intensivieren.

Der Unterricht ist so angelegt, dass das eigene Kind nicht in den Verantwortungsbereich des sich engagierenden Elternteils fällt. Er findet sonnabends von 9-13 Uhr im Gemeindehaus Bergstedt statt. Unterrichtsbeginn ist der 9. September 2006.

### 3. Unterricht am Sonntag:

Der „klassische“ Sonntags-Konfirmandenunterricht wird für diesen Jahrgang durch Pastor Claus Dierking und sein Team in der Kirche St. Gabriel in Volksdorf angeboten. Die Konfirmandentage, deren Termine für die gesamte Unterrichtszeit bei Unterrichtsbeginn bekanntgegeben werden, fangen mit dem Sonntagsgottesdienst um 11.00 Uhr an und enden in der Regel um 17.00 Uhr.

Bitte beachten Sie folgende Einschränkung: Als einziges der vier Modelle hat dieses Angebot eine beschränkte Kapazität: Es können nur 60 Jugendliche daran teilnehmen. Sollten sich mehr als 60 anmelden, entscheidet das Los. Alle, die dieses Modell wählen, müssen darum eine Zweit-Wahl angeben.

**4. Konfi-Camp:** Diese neue Form des intensiven Konfirmandenunterrichts wird nun zum dritten Mal in unserer Region angeboten. Der Ablauf wird in diesem Modell folgender sein: Nach einem ersten Treffen im Herbst 2006 nehmen die Jugendlichen an verschiedenen, teilweise verpflichtenden Ange-



boten der regionalen kirchlichen Jugendarbeit teil. Im Frühsommer 2007 gibt es einen verbindlichen Konfirmandensonntag, auf dem die Fahrt in das Sommercamp vorbereitet wird. Dieses Camp findet in den Sommerferien 2007 für 11 Tage an der dänischen Nordseeküste statt. Hieran schließen sich fünf ebenfalls verbindliche Konfirmandensonntage in Volksdorf und Bergstedt an, die auf die Konfirmation im Frühjahr 2008 vorbereiten.

Nähere Informationen zu diesem Modell entnehmen Sie bitte unserer Homepage: [www.konficamp-stormarn.de](http://www.konficamp-stormarn.de)

**Alte Mühle  
Mühlenkate & Biele**

in Bergstedt

Alte Mühle 34 - 22395 Hamburg  
 Telefon 040 / 604 91 71  
 Telefax 040 / 604 491 72  
 info@alte-muehle-bergstedt.de

Räumlichkeiten für Veranstaltungen  
 jeglicher Art bis 180 Personen

Mittwoch - Sonntag 12.00 - 21.30 Uhr  
 warme Küche - Mo. und Di. Ruhetag



## GOTTESDIENSTE

### JUNI

Sonnabend	03.06.2006	9.30-12 Uhr	„Die Kinderkirche“
Pfingsten/ Sonntag	04.06.2006	10.00 Uhr	P. Dr. Storck /Abendmahl (Saft) mit Kantorei
Pfingsten/ Montag	05.06.2006	10.00 Uhr	Pastor Butt mit Kinderchören
Sonntag	11.06.2006	10.00 Uhr	Pastor Dr. Storck mit Kinderchören
Sonntag	18.06.2006	10.00 Uhr	Pastor Dr. Storck Gottesdienst im Freien / Sommerfest
Sonnabend	24.06.2006	18.00 Uhr	Pastor Dr. Storck Ökumenischer Korporierten Gottesdienst
Sonntag	25.06.2006	10.00 Uhr	Pastor Weisswange mit Abendmahl (Saft)

### JULI

Sonnabend	01.07.2006	9.30-12 Uhr	„Die Kinderkirche“
Sonntag	02.07.2006	10.00 Uhr	Pastor. Dr. Storck Abendmahl (Saft)
Sonntag	09.07.2006	10.00 Uhr	Pastor. Dr. Storck Gottesdienst im Freien / Bergstedter Sommerspektakel
Sonntag	02.07.2006	10.00 Uhr	P. Dr. Storck Abendmahl (Wein)
Sonntag	23.07.2006	10.00 Uhr	Pastorin Roos-Kajos
Sonntag	30.07.2006	10.00 Uhr	Prädikant Eckard Benath

---

---

## AUGUST

Sonntag	06.08.2006	10.00 Uhr	Pastor Butt Abendmahl (Saft)
Sonntag	13.08.2006	10.00 Uhr	Pastorin Roos-Kajos
Sonntag	30.04.2006	10.00 Uhr	Pastorin Roos-Kajos Abendmahl (Wein)
Mittwoch	23.08.2006	9.30 Uhr 11.00 Uhr	Einschulungsgottesdienst Einschulungsgottesdienst Pastor Dr. Storck und Dagmar Balke
Sonntag	27.08.2006	10.00 Uhr	Pastor Butt
Sonntag	03.09.2006	10.00 Uhr	Pi.R. Cord Denker Plattdeutscher Gottesdienst

## TERMINE

- ◆ 06. bis 08. Juni - Konfirmanden-Anmeldung für alle Modelle jeweils 16 bis 19 Uhr im Gemeindehaus (Seite 10/11)
- ◆ 14. Juni bis 18. Juni - Bergstedter Musiksommer mit Gemeindefest am Sonntag (Seite 8)
- ◆ 24. Juni – Charity-Fußballturnier (Seite 14)
- ◆ 24. Juni - 8. Ökumenischer Korporierten-Gottesdienst um 18 Uhr
- ◆ 06. bis 09. Juli - Bergstedter Sommerspektakel auf dem Kirchengelände (Seite 6)
- ◆ 20. bis 30. Juli - Konfi-Camp II in Dänemark
- ◆ 16. August - festlicher Kindergartenbeginn um 10 Uhr in der Kirche
- ◆ 27. August bis 04. September - Pilgerweg III von Eckartsberga bis Vacha
- ◆ 02. September - Konzert des Petersburger Schwarzmeer-Kosaken-Chores um 19.30 Uhr

**Geländeaktionstage** an den Sonnabenden 10. Juni, 15. Juli und 12. August jeweils von 9 bis 13 Uhr. Treffpunkt vor dem Gemeindehaus. Für ein warmes Mittagessen ist wie immer gesorgt.

Bitte beachten Sie auch immer die Aushänge an unserer neuen Anschlagtafel an der Kreuzung Wohldorfer Damm, die Abkündigungen im Gottesdienst und Aushänge am Gemeindehaus. So sind Sie immer auf dem aktuellsten Stand.

---

---

## JUGEND

### You never walk alone - ein Spaß für jung und alt

Am 9. Juni ab 17 Uhr (Spielbeginn 18 Uhr) und 20. Juni ab 14:30 Uhr (Spielbeginn 16 Uhr) übertragen wir in der Aula des Walddorfer Gymnasiums live die Spiele der Deutschen Fußballnationalmannschaft gegen



Costa Rica und Ecuador. Wir freuen uns auf große Fußballpartys mit buntem Programm. Die verrücktesten Fanoutfits und die witzigsten Fangesänge werden prämiert. Für Getränke und Grillsnacks ist vor Ort gesorgt.

Und falls Deutschland weiter kommt, übertragen wir natürlich auch diese Spiele. Weiteres dann auf unserer Homepage.

Übertragungsort:  
Aula Walddorfer Gymnasium,  
Allhorn 45, 22359 Hamburg

### Charity-Fußballturnier für Konfis, Jugendliche & Junggebliebene Kick it like Barbarez

Am 24. Juni von 10 - 16 Uhr gibt's auf dem Sportplatz Saseler Weg 6

ein Charity-Fußballturnier. Wir suchen sechzehn Teams bestehend aus sechs Mitspielenden (und mindestens eine/n Auswechselspieler/in), davon mindestens zwei Spielerinnen, die in vier Gruppen gegeneinander antreten. Neben tierisch viel Spaß für uns soll dieses Turnier vor allem Geld für das bosnische Versöhnungsprojekt IPAK bringen. Dafür sucht sich jeder Spieler und jede Spielerin Sponsoren und Sponsorinnen: Und zwar drei Personen, die ihm/ihr ein Startgeld von drei Euro zahlen sowie je mindestens einen weiteren Sponsor/eine Sponsorin, die ihm oder ihr eine frei auszuhandelnde Prämie pro Einsatz, Sieg und geschossene Tore zahlen.

Gespielt wird 2 x 7,5 Minuten (ab dem Viertelfinale 2 x 10 Minuten) auf Kleinfeldern. Pro Team werden ein Kuchen und ein Salat als Spende erbeten. Und weil die Teams sich im WM-Jahr - wegen der vielen internationalen nach neuen Talenten suchenden Spielervermittler - besonders ins Zeug legen, sind alle Familienangehörigen, Freunde, Freundinnen sowie Sponsoren und Sponsorinnen herzlich eingeladen "ihre Spieler und Spielerinnen" lautstark anzufeuern.

P.S.: Das Allstar-Team der Region mit Pastor Storck hat bereits mit dem Konditions- und Mentaltraining begonnen ....

P.P.S.: Auch aus Bosnien ist ein Team eingeladen ...

Spielort, Sportplatz Saseler Weg 6, 22359 Hamburg

### Unser Kindergarten



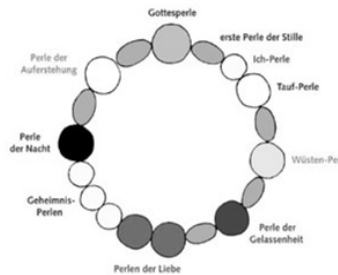
Nun ist er endlich da, der lange herbeigesehnte Frühling, mit Wärme, Sonne und vielen bunten Blumen. Natürlich ist auch unser neues Spielgerät da. Endlich kann nach Herzenslust geklettert, gerutscht und gehangelt werden. Im Kindergarten läuft gerade das Projekt „Gesunde Eltern- Gesunde Kinder“. In diesem Rahmen fanden drei Kochkurse für unsere Eltern statt. Mit viel Spaß bereiteten wir in der tollen Gemeindegüche viele Köstlichkeiten zu. „Schnell, lecker und gesund“ und „Brotaufstriche und Naschereien“ standen dabei im Vordergrund.

Als Nächstes findet ein Vortrag am 7.6. um 20 Uhr statt. Unter dem Motto „wer nicht rückwärts laufen kann, kann nicht vorwärts denken“ haben wir einen Referenten zu uns ins Gemeindehaus gebeten, der über die Kindliche Entwicklung referieren wird. Alle interessierten Eltern aus der Umgebung sind zu diesem Vortrag herzlich eingeladen. Der Unkostenbeitrag beträgt € 5,00. Sie können sich im Kindergarten telefonisch anmelden. Tel.6046737.

*Bärbel Bolzendahl*

### 18 Perlen in der Hand ...

... hielten alle Konfirmanden am Ende einer gelungenen Konfirmandenfreizeit. Anfang Februar führten Pastorin Schröder und Pastor Butt mit viel Humor ihre 34 fröhlichen Vorkonfirmanden zusammen mit zwei Müttern nach Sprötze auf den leicht verschneiten Brunsberg zum Kennlern-Wochenende. Die „Perlen des Glaubens“ bildeten die Grundlage des Unterrichts und es entstanden spannende und lebendige Arbeitseinheiten mit Rollenspielen, Geschichten und Gesprächen, in denen jede einzelne Perle mit ihrer eigenen Bedeutung thematisiert wurde. So fügte sich Perle an Perle, die Gottesperle, die Ich-Perle, die Taufperle, Wüstenperle, Perle der Gelassenheit usw. bis zum Schluss alle Perlen zu einem Armband zusammen gebunden werden



konnten. Geduldig fädelten die Konfirmanden die kleinen Perlen auf, wobei es nicht nur ein Mal passierte, dass die Perlen aus den Händen fielen und auf dem Boden davon rollten. Ein Höhepunkt war die Nachtwanderung durch die Höllenschlucht ohne Taschenlampe und Handy, auf der die entgegenkommende Gruppe umschlichen werden sollte! Vor lauter Aufregung vergaß so mancher das Schweigen.

Am Sonntagmorgen war es dann soweit: Alle Konfirmanden zogen auf den verschneiten Brunsberg zur Taufe. Und nicht nur das recht schnell wieder eisig gewordene Taufwasser berührte die Häupter der neun Täuflinge, sondern ebenfalls leise rieselnder Schnee, der sachte vom Himmel fiel. Die Freizeit war rundum harmonisch, die Stimmung super und alle kehrten am Sonntagmittag begeistert zurück in ihre Familien.

*Silke Prignitz-Wöhni*

**Die Perlen des Glaubens bestehen aus 18 Perlen. Jede einzelne Perle hat ihre eigene Bedeutung. Sie steht für eine Lebensfrage, einen Gedanken, ein Gebet. Zu einem Perlenband zusammengefügt, können die Perlen ein Sinnbild des Lebensweges sein. Sie machen den Glauben begreifbar und können dazu anregen, den christlichen Glauben neu zu entdecken und mit dem eigenen Leben zu verbinden.**

**Bischof Martin sagte in Lönnebo in seinem Heimatland in Schweden zu einer fragenden Gruppe: „Und nun vergesst alles, was ich über die Perlen gesagt habe. Das Wichtigste ist, dass du deinen eigenen Weg mit den Perlen findest.“**

Peer Witt, einer unserer langjährigen Bergstedter Jugendmitarbeiter, hat sich nach fortwährender Mitarbeit im PROJEKT Bosnien entschlossen, seinen Zivildienst in Bosnien durchzuführen. Am 25. Juni um 10 Uhr wird es für ihn in der Bergstedter Kirche einen Entsendungsgottesdienst geben, anschließend gibt es in unserem Gemeindehaus einen kleinen Empfang.



## NACHRICHTEN AUS DER GEMEINDE

### Taufen:

Johann Christopher Thein  
Melissa Nikoleisen Melissa  
Leo Möller  
Malte Christian Stiesch  
Mickey Gosch  
Jonas Kelmereit  
Lynn Lüth  
Johanna Katharina Seibert  
Nikolai Julius Bonwetsch  
Hendrik Nikolai Rath  
Greta Emily Fanenbruck  
Mia Elisa Fanenbruck  
Rebecca Maria Clausen  
Josefine Mahea Jaques  
Tom Biedermann

### Trauungen:

Thomas Haldenwanger + Sonja Haldenwanger, geb. Bliwier  
Heiko Behnke + Anja Behnke, geb. Krüger  
Markus Schramm + Martina Breuer  
Frank Wolley + Cornelia Wolley, geb. Schulz

### Beerdigungen:

Ronald Bachfeld	72 J.
Ingeborg Bahn, geb. Prinzhorn	79 J.
Hilda Schilling, geb. Lentz	79 J.
Gertrud Ahlburg, geb. Stolz	93 J.

Wir gratulieren herzlich  
zur Konfirmation,  
die am Sonntag den  
09. April 2006 stattfand.

### Pastor Christian Butt konfirmierte:

Arne Bartels  
Torben Browa  
Philip Dietze-Tejkl  
Claudia Herrmann  
Raphael Schulze  
Timo Stange  
Jan Trillmich

## August Weber & Sohn Bestattungen

Seit 1924 im Alstertal

Wir hören zu, begleiten Sie und helfen Ihnen.  
Wir sind für Sie da.

Erd-, Feuer-, See- und Anonymbestattungen  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge und Sterbegeldversicherungen  
Unverbindliche individuelle Kostenvoranschläge

Saseler Chaussee 220 - 22393 Hamburg - Telefon 601 93 17

## GRUPPEN UND TERMINE

**Die Gemeindegruppen sind offen für alle und freuen sich über Besucher und neue Teilnehmer und Teilnehmerinnen! Wer mag, sollte gerne mal hineinschnuppern.**

### „Evangelische Orientierung“

Gesprächskreis für Erwachsene, die sich über den evangelischen Glauben austauschen möchten.

Jeden 3. Donnerstag im Monat:  
von 9.30 bis 11 Uhr im langen Saal  
des Gemeindehauses.

Thema zur Zeit: „Evangelischer Glaube  
– Basisinformationen und neue Zugänge“

### Geburtstagsnachmittag

Mittwoch, 28. Juni um 15 Uhr  
im Gemeindehaus

Eingeladen sind alle Gemeindeglieder,  
die 70 Jahre und älter geworden sind  
(Begleitpersonen sind willkommen).  
Termine werden noch bekannt gegeben

### Frauenkreis I

Mittwoch, 07.06., 05.07. und 02.08.  
um 15 Uhr im Gemeindehaus  
Ansprechpartnerin: Elke Külper,  
Tel. 604 95 65

### Frauenkreis II

Montag, 12.06., 03.07. und 07.08.  
um 15.30 Uhr im Gemeindehaus  
Ansprechpartnerin: Annegrit Zell,  
Tel. 604 07 32

### Handarbeitskreis

Jeden 2. Montag im Monat  
von 15 bis 17 Uhr  
im Foyer des Gemeindehauses.  
Ansprechpartnerin: Christa Kleta  
Tel. 604 410 70

### Töpferkreis

Dienstags 11 bis 14 Uhr  
im langen Saal des Gemeindehauses  
Ansprechpartnerin: Gertraud Harms,  
Tel. 604 99 64

### Bastelkreis

Mittwochs um 19 Uhr  
im Pastorat Bergstedter Kirchenstr. 7  
Ansprechpartnerin: Ute Roitzsch,  
Tel. 604 88 08

### Bücherflohmarkt mit Lesestübchen im Gemeindehausfoyer

### Kirchentee – Kirchenkaffee

Nach dem Gottesdienst gleich nach  
Hause?  
Das muss nicht sein! Verweilen Sie  
doch noch ein Weilchen in gemütlicher  
Runde im Gemeindehaus.  
Fast jeden Sonntag findet nach dem  
Gottesdienst **der Kirchentee –  
Kirchenkaffee** statt.  
(Ausnahmen werden im Gottesdienst  
bekannt gegeben).  
Bei Tee, Kaffee und Gebäck oder  
Kuchen gibt es reichlich Gelegenheit  
zum Gedankenaustausch.



## GRUPPEN UND TERMINE

### KIRCHENMUSIK

**Kammerorchester:** Freitag, 18.30 Uhr

**Kantorei:** Donnerstag, 20.00 Uhr

**Kinderchöre:** Mittwoch 15-16 Uhr  
und 16.30-17.30  
Freitag 16.30-17.30

**Gospelchor:** Mittwoch, 20 Uhr  
Hierfür werden noch Männerstimmen gesucht.  
Bei Interesse melden Sie sich gerne bei Carolin Horstmannshoff

#### Flöten mit Kindern

Dienstag 14.30 -17.30 Uhr  
Donnerstag 14.30 -16.00 Uhr  
Leitung: Dagmar Balke, Tel. 604 79 00

In den Sommerferien machen die Musikgruppen Sommerpause

#### Kindergruppe in Bergstedt (noch bis Juli 2006)

6 -10 Jahre (1. bis 4. Schuljahr)  
am ersten und dritten Donnerstag eines Monats  
16 - 17.30 Uhr im Gemeindehaus  
Leitung: Dagmar Balke, Tel. 604 79 00

#### Regionale Jugendarbeit in St.Gabriel [www.jugendarbeit-region6.de](http://www.jugendarbeit-region6.de)

Zu den Veranstaltungen siehe auch farbige Flyer „... happens“ die in Kirche und Gemeindehaus ausliegen.  
Alle Veranstaltungen finden, soweit nicht anders angegeben, im Gemeindezentrum St. Gabriel im Sorenremen 16 in Volksdorf statt.

**Konfi-Treff / Offener Treff kuhbar**  
im Jugendkeller unter der Kirche.  
Jeweils montags und donnerstags von 19-20.30 Uhr können Jugendliche hier klönen, kickern, Billard spielen.  
Besonders eingeladen sind die „Konfis“.  
Offener Jugendtreff „kuhbar“ dienstags 19.00 bis 21.30 Uhr

#### Zirkus Gabrielino

Mittwochs 16.30-18 Uhr im Jugendkeller unter der Kirche.  
Kinder ab 8 Jahren sind eingeladen, Kunststücke zu erlernen und gemeinsam eine Zirkusvorstellung zu gestalten.

#### Jugendgottesdienste

Am 25.6.06 laden die Taizé-Gruppe und Diakon Oliver Wildner bereits ab 17 Uhr zu einem etwas anderen Gottesdienst rund um das Fußball-WM Achtelfinalspiel ein.

#### Taizé-Andachten

jeden ersten Mittwoch im Monat um 19 Uhr in der Kapelle unter der Kirche St. Gabriel.  
Nächste Termine: 7.6. und 5.7.06

#### Pfadfinder

Zusammen Abenteuer erleben!  
In sechs verschiedenen Gruppen von acht bis siebzehn Jahren kommen die Pfadfinder allwöchentlich am Rockenhof in Volksdorf zusammen.  
Weitere Information gibt es unter Telefon: 04532 / 979 88 36 oder [www.bapu.de](http://www.bapu.de).

## TERMINE

### Kirchenvorstand:

Der Kirchenvorstand tagt in der Regel am 1. Dienstag im Monat um 19.30 Uhr im Gemeindehaus. Die Sitzungen gliedern sich in einen öffentlichen(1-3) und einen nicht öffentlichen Teil:

1. Andacht
2. Fragestunde
3. Tagesordnung - öffentlich - begrenzt bis 21 Uhr
4. Tagesordnung- nicht öffentlich

Die Tagesordnung für den öffentlichen Teil wird in der Regel jeweils am Freitag zuvor per Aushang im Schaukasten beim Büro und im Gemeindebüro bekanntgegeben.

### Die nächsten Sitzungen sind am 6. Juni, 4. Juli und 1. August



PFLEGEN UND REISEN  
**LEGRINO**

**Sie machen Urlaub –  
Wir sorgen für Pflege und Betreuung**

**Legrino – Pflegen und Reisen** verbindet für Menschen, die ihre Angehörigen oder Partner pflegen, Urlaubs- und Pflegeangebot. Reisen Sie gemeinsam. Auch Senioren, die sich eine Reise allein nicht mehr zutrauen, finden bei uns das richtige Angebot.

**Legrino – Pflegen und Reisen** • Tel: 040 / 414 318 438  
mail: [info@legrino.de](mailto:info@legrino.de) • Internet: <http://www.legrino.de>

### **Kaufhaus Hillmer** seit 1929

**Volksdorfer Damm 270, 22395 Hamburg**

**Tel. 040 / 604 92 95**

**Fax 040 / 6044 1411**

#### **Öffnungszeiten**

**Mo - Fr 8.00 - 18.00 h**

**Di + Sa 8.00 - 13.00 h**



*Hausrat ~ Porzellan ~ Spielwaren ~ Kurzwaren ~ Geschenkartikel ~ Bastelbedarf ~ Fotokopien  
Schreibwaren ~ Körbe ~ Gartenartikel ~ Sämereien ~ Taschenbücher ~ Zeitschriften ~ Alles zum Einkochen*

---

## GEDANKLICHES ZU PFINGSTEN...

---

### Gottes Geist bringt uns zum Klingen

Frohe Pfingsten! So wünschen wir es uns in diesen Tagen. Doch was das eigentlich bedeutet, können wir meistens schon nicht mehr sagen. So fügte der Verkäufer, bei dem ich gestern eine Telefonkarte gekauft habe, schnell noch hinzu: Das Wetter soll ja gut werden. Pfingsten bleibt für die meisten ein unanschauliches Fest. Weihnachten, ja da haben wir die Lichter und die Krippe - und es gibt Geschenke. Ostern - da gibt es Ostereier und Süßes zu essen, und vielleicht auch etwas geschenkt. Und Pfingsten - was gibt es da schon?

Ich will es euch und Ihnen sagen: Da gibt es ein Geschenk, viel mehr wert als alle Weihnachtsgeschenke und Ostereier zusammen. Denn Pfingsten heißt: Gott schenkt uns seinen Geist, den Heiligen Geist. - Ööh, ich kann es fast hören, was jetzt einige denken: Gottes Geist, was soll das schon für ein Geschenk sein, was habe ich denn davon?

Ich will versuchen, es deutlich zu machen. Dazu habe ich hier diese Flöte mitgebracht, eine ganz normale, etwas abgenutzte Schulflöte. Aber man kann darauf Musik machen - viele können das viel besser als ich, aber ich versuche mal ein paar Töne: G-G-Fis-G-A-Fis-D.

Also, ich kann es nicht so gut; man muss das richtig lernen, immer die richtigen Löcher zu öffnen oder geschlossen zu halten. Aber die Fingerfertigkeit allein macht es noch nicht. Man kann die Finger so geschickt bewegen wie man will, es kommt kein einziger Ton heraus. Klar, das weiß jeder:

Man muss auch Luft in die Flöte hineinblasen, erst dann entsteht die Musik. G-G-Fis-G-A-Fis-D. Die Luft, die ich in die Flöte blase, die kann niemand sehen, und man kann sie auch kaum spüren. Und doch ist sie entscheidend dafür, dass Töne entstehen.

Und so ist es mit dem Heiligen Geist. Ohne Gottes Geist sind wir wie so eine Flöte - nicht viel mehr wert als das Holz, aus dem sie gemacht ist. Sagt man ja auch manchmal abwertend über andere: Du bist aber eine Flöte. Oder: Der ist ja wohl eine Pfeife. Genau genommen: Eigentlich unterscheiden wir uns da alle nicht. Oft ist es doch so: Wir geben uns redlich Mühe, wir strengen uns an, etwas zu schaffen, und doch kommt nichts Vernünftiges dabei heraus. Wir sind wie eine Flöte, die zwar geschickt gehandelt wird, der aber das Wichtigste fehlt: Wir brauchen Gottes Geist, der unser Leben zum Klingen bringt. Man kann ihn nicht sehen oder spüren, Gottes heiligen Geist, und doch schafft er das Eigentliche. Ohne ihn bleiben wir nutzlos wie eine ungespielte Flöte, erst wenn Gottes Geist uns durchströmt, kann unser Leben sinnvoll und schön werden.

Dass Gottes Geist in uns so Raum gewinnt, dass unser Leben zum Klingen kommt, darum lasst uns einstimmen in die Bitte:

O komm, du Geist der Wahrheit, und kehre bei uns ein,  
verbreite Licht und Klarheit, verbanne Trug und Schein.  
Gieß aus dein heilig Feuer, rühr Herz und Lippen an,  
dass jeglicher getreuer den Herrn bekennen kann. Amen.

*Steffen Storck*

---

## ADRESSEN UND IMPRESSUM

---

### Kirchenbüro:

Clarita Ledwon  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag von 9 bis 11 Uhr - Mittwoch geschlossen -  
Christian Roitzsch: Kassenstunden Do. 9 bis 11 Uhr, Tel. 604 91 56, Fax 604 92 56  
e-mail: [info@kirchebergstedt.de](mailto:info@kirchebergstedt.de) / <http://www.kirchebergstedt.de>  
Konto: Haspa (BLZ 200 505 50) 1058/243930

### Pastoren:

Dr. Steffen Storck, Volksdorfer Damm 268, 22395 Hamburg,  
Tel. 604 91 88 (Montag bis Donnerstag), Sprechzeiten jeweils nach Vereinbarung  
(auch Zivildienstbetreuer)

Ralf Weisswange - zuständig für die Seniorenarbeit,  
An der Lottbek 28a in Hoisbüttel, Tel.: 605 07 58

### Gemeinde-Projekt-Pfarrstelle für Konfirmandenunterricht

Pastor Christian Butt, Tel. 69 70 45 28

### Kantorin:

Carolin Horstmannshoff Tel. 60 08 93 36

### Kirchlicher Kindergarten:

(Leiterin) Bärbel Bolzendahl, Volksdorfer Damm 268, 22395 Hamburg,  
Tel. 604 67 37, Fax: 69 46 44 26

### Jugend- & Konfirmandenarbeit Region 6 im Kirchenkreis Stormarn

Jugendbüro: Sorenremen 16, 22359 Hamburg  
Oliver Wildner, Tel. 603 76 41  
Email [oliver.wildner@jugendarbeit-region6.de](mailto:oliver.wildner@jugendarbeit-region6.de)

### Freundeskreis der Ev.-Luth. Kirche in Bergstedt e.V.

c/o Ingrid Geest, Wohldorfer Damm 12, 22395 Hamburg, Tel. 64 50 61-0, 0-23  
Konto: Haspa (BLZ 200 505 50) 1058/212 711

### Förderkreis der Kirchenmusik in Bergstedt e.V.

c/o Volker Wendt, Rügelsbarg 29, 22395 Hamburg,  
Tel. 604 92 88  
<http://www.kirchebergstedt.de/kirchenmusik>  
Konto: Haspa (BLZ 200 505 50) 1058/210400

### Impressum:

Gemeindebrief der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bergstedt, Bergstedter Kirchenstraße 7, 22395 Hamburg  
Redaktion: Katja Morgenstern, Gerhart Zell, Margot Michelsen, Elke Külper.  
V.i.S.d.H.P.: Katja Morgenstern  
Produktion: *a & m production*, Alexandra Bistram  
Auflage 5.000 Exemplare

**Der nächste Gemeindebrief soll am 24. August 2006 erscheinen.  
Redaktionsschluss ist der 15. Juli 2006.**

Wir bitten alle, die Termine mitzuteilen  
haben oder Berichte berücksichtigt  
haben möchten, dringend um zeitige  
Einsendung der Beiträge an das  
Kirchenbüro, am besten mit dem  
Vermerk „Redaktionsteam“ bzw.  
„Gemeindebrief“, wenn möglich als  
Word-Datei auf Diskette oder als e-mail  
an [www.redaktion@kirchebergstedt.de](mailto:www.redaktion@kirchebergstedt.de)  
Wir behalten uns vor Texte zu kürzen.

Hamburg, 11. Mai 2006

## Hausnotruf - Geborgenheit im eigenen Zuhause

### Johanniter sorgen für Sicherheit rund um die Uhr

Immer mehr Menschen leben als Single, auch wenn sie Kontakt zur Familie und einen großen Freundeskreis haben. So wohnt auch Anna L. allein in ihrer Eigentumswohnung in Hamburg-Poppenbüttel. Fragen, die sie zurzeit beschäftigen sind jedoch: "Was mache ich, wenn ich mich unwohl fühle und meine Freunde nicht erreiche oder wenn ich unglücklich falle und nicht ans Telefon komme?" Mit dem Johanniter-Hausnotruf ist ihre Sicherheit nur einen Knopfdruck entfernt. Durch einen kleinen Sender, der um den Hals oder wie eine Armbanduhr getragen wird, kann sie Tag und Nacht Kontakt zur Hausnotrufzentrale herstellen.

Ob im Wohnzimmer oder bei schönem Wetter im Garten: Der Sender des Johanniter-Hausnotrufs hat eine Reichweite von 100 Metern und ermöglicht, im Notfall schnell Hilfe zu rufen. Zusätzlich bieten die Johanniter

die Möglichkeit, einen Schlüssel im Depot zu hinterlegen. Hat Anna L. sich einmal ausgesperrt oder benötigt sie in ihrer Wohnung Hilfe, können die Johanniter mit dem Schlüssel schnell vor Ort sein.

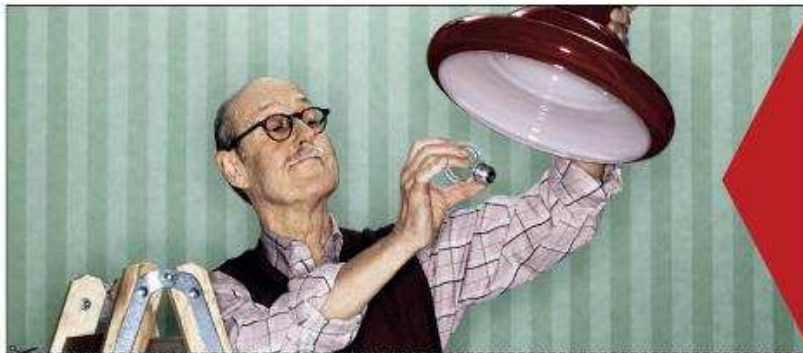
Die Hamburger Johanniter verfügen über 18 Jahre Erfahrung im Einsatz mit dem Hausnotruf und die Mitarbeiter kennen ihre Teilnehmer. Mit einem Beitrag von 17,90 Euro im Monat kann jeder mit dem Hausnotruf für seine Sicherheit sorgen.

#### Weitere Informationen:

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Droopweg 31, 20537 Hamburg  
Tel.: 040/254022-30  
Ansprechpartner/Kontaktadresse:  
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. - Pressestelle  
Heimhuder Straße 79, 20148 Hamburg  
Antje Strohkark/ Carolin Mauz  
Tel.: 040/41 62 08-0, Fax: 040/410 11 71  
as@prvhh.de, cm@prvhh.de

#### Herausgeber:

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Regionalverband Hamburg  
Barnbeker Str. 19, 22303 Hamburg



### GUTSCHEIN

## Hausnotruf einen Monat gratis testen\*

\*ausschliesslich evtl. anfallender Anschlussgebühren

Dieser Gutschein ist bis zum  
31. Juli 2006 einzulösen

[www.juh-hamburg.de](http://www.juh-hamburg.de)

Gebührenfreier Servicruf: 0800 0019214

**DIE  
JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



Teppich  **STARK** ... ist stärker

# WOHNFÜHLEN MIT TEPPICH STARK



Alles aus einer Hand: Teppiche, Teppichböden, Laminat, Parkett, Gardinen, Stoffe, Rollos, Jalousetten, Matratzen, Betten, Rahmen, Orient-Teppiche, Tapeten – Beraten, Ausmessen, Dekorieren und Verlegen, alles mit eigenem, speziell geschultem Fachpersonal. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Poppenbütteler Bogen 94 · 22399 Hamburg  
Tel.: 040 - 611 66 80 · Fax: 040 - 611 66 811  
[www.teppich-stark.de](http://www.teppich-stark.de) · [info@teppich-stark.de](mailto:info@teppich-stark.de)